

PROTOKÓŁ
POSIEDZENIA RADY WYDZIAŁU LINGWISTYKI STOSOWANEJ
W DNIU 26 PAŹDZIERNIKA 2021 ROKU

Przewodnicząca RW – dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz. - Dziekan WLS
Członkowie – według listy obecności.

W związku z czasowym ograniczeniem funkcjonowania niektórych podmiotów systemu szkolnictwa wyższego i nauki w związku z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, w dniu 26 października 2021 r. o godz. 12:30 posiedzenie Rady Wydziału Lingwistyki Stosowanej odbyło się zdalnie z wykorzystaniem aplikacji Google Meet. Wszystkie głosowania z porządku obrad odbyły się z wykorzystaniem programu Ankieter. Przed posiedzeniem członkowie Rady Wydziału Lingwistyki Stosowanej otrzymali szczegółowe instrukcje odnośnie korzystania z aplikacji Google Meet i programu Ankieter.

Dziekan WLS, dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz., otworzyła posiedzenie, witając Członków Rady.

1. Przyjęcie porządku obrad.

Nikt nie zgłosił uwag dotyczących zatwierdzenia porządku obrad. Porządek obrad został zatwierdzony głosowaniem w systemie Ankieter. Głosowanie było jawne.

Wyniki głosowania:

Liczba uprawnionych do głosowania – 54	Liczba głosów nieważnych – 0
Liczba osób obecnych – 39	Głosów „tak” – 39
Liczba głosów oddanych – 39	Głosów „nie” – 0
Liczba głosów ważnych – 39	Głosów „wstrzymujących się” – 0

Porządek obrad został przyjęty.

2. Zatwierdzenie protokołu z Rady Wydziału w dniu 28.09.2021 r.

Dziekan zarządziła głosowanie w sprawie zatwierdzenia protokołu z 28.09.2021 r. z uwzględnieniem poprawki w p. 5 – wykreślenie z opisu dyskusji zdania o poparciu prof. dr hab. Małgorzaty Tryuk dla którejkolwiek z kandydatek na członka Komisji Dyscyplinarnej ds. Studentów i Doktorantów. Protokół posiedzenia Rady Wydziału Lingwistyki Stosowanej z 28.09.2021 r. został zatwierdzony poprzez głosowanie w systemie Ankieter. Głosowanie było jawne.

Wyniki głosowania:

Liczba uprawnionych do głosowania – 54	Liczba głosów nieważnych – 0
Liczba osób obecnych – 39	Głosów „tak” – 39
Liczba głosów oddanych – 39	Głosów „nie” – 0
Liczba głosów ważnych – 39	Głosów „wstrzymujących się” – 0

3. Uchwała Rady Wydziału w sprawie odwołania, w związku ze złożoną rezygnacją, dr hab. Magdaleny Dąbrowskiej ze składu Wydziałowej Komisji Konkursowej oraz Wydziałowej Komisji ds. Zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich.

Głos zabrała Dziekan WLS, która poinformowała, że głosowania w p. 3 oraz 4 są ze sobą powiązane z uwagi na obowiązującą na Wydziale niepisaną tradycję, zgodnie z którą w skład

Wydziałowej Komisji Konkursowej oraz Wydziałowej Komisji ds. Zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich wchodzi kierownicy jednostek WLS. W lutym 2021 r. dr hab. Grażyna Mańkowska została wybrana na stanowisko Kierownika Katedry Rusycystyki, w związku z czym dr hab. Magdalena Dąbrowska poprosiła o odwołanie jej ze składu obu komisji i powołanie dr hab. Grażyny Mańkowskiej na jej miejsce.

Wśród członków Rady WLS nie było pytań w tej sprawie. Z tego względu Dziekan zarządziła tajne głosowanie za pomocą systemu Ankieter, w którym decyzja została zatwierdzona.

Wyniki głosowania:

Liczba uprawnionych do głosowania – 54

Liczba osób obecnych – 39

Liczba głosów oddanych – 39

Liczba głosów ważnych – 39

Liczba głosów nieważnych – 0

Głosów „tak” – 38

Głosów „nie” – 0

Głosów „wstrzymujących się” – 1

4. Uchwała Rady Wydziału w sprawie powołania dr hab. Grażyny Mańkowskiej w skład Wydziałowej Komisji Konkursowej oraz Wydziałowej Komisji ds. Zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich w kadencji 2020-2024.

W związku z tą sprawą (powiązaną z p. 3) również żaden z członków Rady WLS nie zgłosił pytań. Uchwała została zatwierdzona w głosowaniu tajnym za pomocą systemu Ankieter.

Wyniki głosowania:

Liczba uprawnionych do głosowania – 54

Liczba osób obecnych – 39

Liczba głosów oddanych – 39

Liczba głosów ważnych – 39

Liczba głosów nieważnych – 0

Głosów „tak” – 37

Głosów „nie” – 0

Głosów „wstrzymujących się” – 2

5. Wniosek Dyrektora Instytutu Lingwistyki Stosowanej w sprawie zatrudnienia dr hab. Elżbiety Gajek na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu od 1.12.2021 r. na czas nieokreślony.

Dziekan przekazała głos w tej sprawie Przewodniczącej Komisji ds. zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich WLS UW, dr hab. Elżbiecie Jamrozik, prof. ucz. Dr hab. Elżbieta Jamrozik, prof. ucz., stwierdziła, że wszyscy członkowie komisji jednoznacznie poparli wniosek w przypadku dr hab. Elżbiety Gajek. Podkreśliła również interdyscyplinarność badań prowadzonych przez dr hab. Elżbietę Gajek oraz ich powiązanie z nowoczesnymi technologiami. Członkowie komisji docenili w obradach jej zaangażowanie organizacyjne, doświadczenie dydaktyczne i zaangażowanie w prowadzone przez nią zajęcia, liczne wypromowane przez nią prace dyplomowe, umiejętność pozyskiwania grantów na potrzeby projektów badawczych, liczne publikacje, których liczba równomiernie przyrasta od uzyskania przez nią stopnia doktora habilitowanego. Dr hab. Elżbiecie Jamrozik, prof. ucz. pokreśliła, że w postępowaniu przed komisją kandydatka otrzymała 115 punktów spośród 120 możliwych do uzyskania. W imieniu komisji jej przewodnicząca jeszcze raz pogratulowała dr hab. Elżbiecie Gajek.

Następnie głos zabrała Dyrektor Instytutu Lingwistyki Stosowanej, dr hab. Anna Jopek-Bosiacka, która stwierdziła, że cieszy ją fakt, iż bardzo widoczna aktywność dr hab. Elżbiety Gajek w zakresie publikacji naukowych, dydaktyki, działań organizacyjnych i badawczych została doceniona przez komisję, co miało odzwierciedlenie w jej głosowaniu.

W związku z brakiem dalszych uwag dotyczących tego wniosku, Dziekan zarządziła głosowanie w systemie Ankieter. Głosowanie było tajne.

Wyniki głosowania:

Liczba uprawnionych do głosowania – 54

Liczba osób obecnych – 39

Liczba głosów oddanych – 39

Liczba głosów ważnych – 39

Liczba głosów nieważnych – 0

Głosów „tak” – 36

Głosów „nie” – 1

Głosów „wstrzymujących się” – 2

Wniosek Dyrektora Instytutu Lingwistyki Stosowanej w sprawie zatrudnienia dr hab. Elżbiety Gajek na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu od 1.12.2021 r. na czas nieokreślony został przyjęty.

6. Wniosek Kierownika Katedry Białorutenistyki w sprawie zatrudnienia dr. hab. Andrieja Moskwin na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu od 1.12.2021 r. na czas nieokreślony.

Głos w tej sprawie zabrała ponownie dr hab. Elżbieta Jamrozik, prof. ucz., Przewodnicząca Komisji ds. zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich WLS UW. Pani Profesor stwierdziła, że w przypadku dr. hab. Andrieja Moskwin obrady komisji również zakończyły się pozytywnie, niemniej były one dłuższe i mniej jednogłośne. Jako pozytywne elementy dorobku wskazano szereg artykułów oraz cztery monografie autorstwa dr. hab. Andrieja Moskwin. W trakcie obrad komisji zwrócono jednak uwagę, że nie są to publikacje wysoko punktowane. Niemniej jednak zwrócono uwagę, że wynikało to z tematyki badań kandydata, które są prowadzone głównie w kręgu Europy Wschodniej i nie ma zachodnioeuropejskich wydawnictw i czasopism zainteresowanych tematyką języka białoruskiego i kultury białoruskiej. Na korzyść dr. hab. Andrieja Moskwin zdaniem komisji przemawiały również dwa otwarte pod jego opieką naukową przewody doktorskie i bogata aktywność dotycząca popularyzacji kultury białoruskiej. Jako przeszkodę w pozytywnym rozpatrzeniu wniosku wskazano w trakcie obrad komisji fakt, że kandydat nie był kierownikiem grantów naukowych ani finansowanych zewnętrznie projektów badawczych (w tym przypadku prof. ucz. dr hab. Elżbieta Jamrozik również wskazała tematykę badań jako potencjalną przyczynę). Komisja nie była więc jednogłówna w ocenie wniosku. Dr hab. Andriej Moskwin otrzymał w postępowaniu 62 punkty na 90 możliwych, co jednakże oznacza, że komisja zarekomendowała jego awans naukowy.

Następnie głos zabrał dr hab. Markus Eberharter, jeden z członków Komisji ds. zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich WLS UW. Pragnąc uzupełnić słowa Przewodniczącej, dodał, że w Statucie Uniwersytetu Warszawskiego, wśród wymagań zatrudnienia pracownika na stanowisku profesora uczelni, jest posiadanie przez niego doświadczenia w kierowaniu grantami lub finansowanymi projektami badawczymi. W związku z tym kandydat spełnił pięć spośród sześciu kryteriów stawianych przez przepisy UW. Pan Profesor podkreślił, że na innych polskich uczelniach funkcjonują dużo bardziej ogólne sformułowania w tym zakresie i najważniejszym wymogiem jest ocena całokształtu dorobku konkretnego pracownika. Zaznaczył także, że żaden spośród członków komisji nie miał wątpliwości względem bogactwa dorobku dr. hab. Andrieja Moskwin.

W dalszej kolejności Dziekan wspomniała słowa Rektora Uniwersytetu Warszawskiego, prof. dr. hab. Alojzego Z. Nowaka, który zachęca do przeprowadzania procedur awansowych wewnątrz wydziałów na Uniwersytecie Warszawskim.

Głos zabrała również prof. dr hab. Anna Tylusińska-Kowalska, która jest członkiem komisji rektorskiej rozpatrującej sprawę zatrudnieniową. Stwierdziła, że komisja ta rozpatrując liczne

kandydatury zwraca uwagę w głównej mierze na całokształt dorobku kandydatów. W pracach tych ważne są granty i projekty naukowe kierowane przez kandydatów, ale wnikliwie analizowane są również dostarczane przez nich rekomendacje, opinie gremiów naukowych i organizacyjnych na ich temat, recenzje ich publikacji naukowych, wyniki ewaluacji uczelnianych i krajowych, czy przeprowadzone wykłady zagraniczne. Kierowanie grantami i projektami badawczymi nie jest więc jedynym i decydującym kryterium w takich postępowaniach.

Dr hab. Elżbieta Jamrozik, prof. ucz. podziękowała dr. hab. Markusowi Eberharterowi za uzupełnienie jej relacji z prac komisji i dodała, że obie recenzje monografii dr. hab. Andrieja Moskwiną były bardzo pozytywne. Zgodziła się również ze stanowiskiem prof. dr hab. Anny Tylusińskiej-Kowalskiej, że głównym kryterium oceny w takim przypadku powinien być całokształt działalności pracownika. Zaproponowała, aby społeczność uniwersytetu zastanowiła się, czy dyskutowany przepis (jedyny taki na uniwersytetach w Polsce) powinien zostać utrzymany w obecnym kształcie na Uniwersytecie Warszawskim.

Dziekan WLS zgodziła się ze swoimi przedmówcami, podkreślając złożoność omawianej sytuacji. Przewodnicząca Rady WLS stwierdziła, że obecnie nie ma całkowitej pewności względem tego, kto mógłby wprowadzić zmiany w dyskutowanych przepisach (nie mógłby dokonać tego samodzielnie Rektor UW ani konkretna Rada Dyscypliny) i toczy się wiele rozmów na ten temat w różnych gremiach. Zaznaczyła, że wiele zależy w tym przypadku od interpretacji konkretnych osiągnięć pracownika.

Do dyskusji dołączyła również prof. dr hab. Ewa Żebrowska, która poparła szersze spojrzenie na dorobek pracowników naukowo-dydaktycznych w tym zakresie.

Dziekan WLS zauważyła, że brak wskazania kierownictwa w projekcie lub granicie naukowym mógł wynikać z błędu popełnionego przez kandydata we wniosku, ponieważ ma ona w pamięci podpisywanie dokumentacji związanej z wyjazdem badawczym dr. hab. Andrieja Moskwiną na Słowację. W jej opinii ta aktywność, której kandydat był kierownikiem (określona jako stypendium), miała znamiona projektu badawczego. Stwierdziła, że w przypadku omawianych wątpliwości możliwe było skonsultowanie ich z samym kandydatem.

Dr hab. Elżbieta Jamrozik, prof. ucz. odpowiedziała, że opis wspomnianego osiągnięcia był sformułowany w taki sposób, że część członów komisji doszła do wniosku, że było to stypendium. Spotkanie komisji odbywało się w formie zdalnej, dlatego nie było możliwości wezwania kandydata, a obrady członków komisji nad tą kwestią trwały ponad dwie godziny.

Dr hab. Radosław Kaleta, prof. ucz. dodał, że nawet jeśli kierowane przez kandydata aktywności można nazwać projektami, to nie były to granty badawcze. Niemniej na korzyść kandydata zdecydowanie przemawiają pozytywne recenzje oraz jego duża aktywność naukowa i popularyzatorska.

Dziekan WLS poprosiła o poparcie wniosku, ponieważ był on zarówno pozytywnie zaopiniowany przez komisję, jak i poparty przez kierownika jednostki. Dziekan wspomniła również słowa Rektora Uniwersytetu Warszawskiego, prof. dr. hab. Alojzego Z. Nowaka, który zachęca do przeprowadzania procedur awansowych wewnątrz wydziałów na Uniwersytecie Warszawskim.

W związku z brakiem dalszych uwag dotyczących tego wniosku, Przewodnicząca Rady WLS zarządziła głosowanie w systemie Ankieter. Głosowanie było tajne.

Wyniki głosowania:

Liczba uprawnionych do głosowania – 54

Liczba osób obecnych – 39

Liczba głosów oddanych – 39

Liczba głosów ważnych – 39

Liczba głosów nieważnych – 0

Głosów „tak” – 31

Głosów „nie” – 1

Głosów „wstrzymujących się” – 7

Wniosek Kierownika Katedry Białorutenistyki w sprawie zatrudnienia dr. hab. Andrieja Moskwina na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu od 1.12.2021 r. na czas nieokreślony został przyjęty.

Dziekan zwróciła uwagę na fakt, że było to ostatnie głosowanie w ramach bieżącego posiedzenia Rady WLS, w związku z czym należy pamiętać o zakończeniu głosowania w systemie Ankieter poprzez naciśnięcie przycisku „Prześlij”.

7. Komunikaty Dziekan

Pierwszą kwestią poruszoną przez Dziekan w ramach komunikatów była relacja z posiedzenia Senatu Uniwersytetu Warszawskiego. Z uwagi na udział w konferencji naukowej Przewodnicząca Rady WLS nie wzięła udziału w całym posiedzeniu Senatu. Zrelacjonowała więc tylko tę część posiedzenia, na której była obecna. Kandydatka WLS do Komisji Dyscyplinarnej ds. Studentów i Doktorantów w kadencji 2020–2024, dr hab. Marta Łukaszewicz, uzyskała drugi wynik w głosowaniu spośród pięciorga kandydatów w procedurze wyboru uzupełniającego. W związku z tym członkiem tej komisji została kandydatka innego wydziału. Dziekan WLS podziękowała członkom Rady Wydziału za poparcie udzielone dr hab. Marcie Łukaszewicz.

Ponadto przewodnicząca Rady WLS pogratulowała prof. dr hab. Joanna Getce oraz dr. hab. Radosławowi Kalecie, prof. ucz. organizacji dwóch konferencji, które w ostatnim czasie odbyły się na Wydziale.

Dr. hab. Radosław Kaleta, prof. ucz., podkreślił, że wspomniana konferencja odbyła się w ramach obchodów sześćdziesięciopięciolecia założenia Katedry Białorutenistyki na Uniwersytecie Warszawskim. W imieniu Rektora UW w konferencji uczestniczył prof. dr hab. Zygmunt Lalak – prorektor ds. badań, a Wydział reprezentowała Dziekan. Wykłady plenarne wygłosiły prof. dr hab. Elżbieta Smułkowa, była kierownik Katedry Białorutenistyki i pierwsza ambasador RP na Białorusi, oraz prof. ucz. dr hab. Nina Barszczewska, a naukową część konferencji zainaugurował wykład dotyczący rewolucji białoruskiej z perspektywy antropologicznej. Wiele ciekawych prelekcji uświetniło 65. rocznicę powstania Katedry, która jest jedyną tego typu jednostką naukowo-dydaktyczną poza Białorusią. Dr. hab. Radosław Kaleta, prof. ucz., podziękował władzom uniwersyteckim i dziekańskim za udzielone wsparcie w organizacji tego wydarzenia.

Dr hab. Iryna Kononenko, prof. ucz. wspomniała również o konferencji dotyczącej badań nad semantyką i tekstem zorganizowanej we wrześniu przez Katedrę Ukrainistyki UW. Podkreśliła międzynarodowy charakter wydarzenia (oprócz uczestników z Polski i Ukrainy wzięli w niej udział również naukowcy m.in z Turcji i Białorusi).

Prof. dr hab. Joanna Getka zaznaczyła, że wspomniana przez Dziekan konferencja organizowana przez Katedrę Studiów Interkulturowych jest też związana z 20. rocznicą utworzenia tej jednostki, która przypada 14 listopada 2021 r. Była ona okazją do podsumowania, jak wiele udało się osiągnąć w tym czasie. Podzieliła się również dobrą wiadomością o uzyskaniu przez KSI kolejnego grantu w ramach programu NAWA na działania związane z promowaniem języka polskiego w Ukrainie (we współpracy z Uniwersytetem w Żytomierzu). Wyraziła również satysfakcję z powodu faktu, że pomimo trudności pandemicznych udaje się podtrzymywać współpracę w tym zakresie oraz organizować zagraniczne wyjazdy badawcze.

Dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz., opowiedziała ponadto o międzynarodowej konferencji *Translaton 2* zorganizowanej przez Zakład Translatoryki Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej wraz z Zakładem Translatoryki i Glottodydaktyki Instytutu

Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego (współorganizatorem była dr hab. Anna Małgorzewicz, prof. ucz.). Konferencja była poświęcona różnorodnym zagadnieniom związanym z działalnością tłumaczeniową. Prelegenci reprezentowali 24 uczelnie z całego świata, nie tylko z Polski i krajów Europejskich, ale również z Azji, a obrady były prowadzone w języku polskim, angielskim, niemieckim i rosyjskim. Dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz., zachęciła do udziału w przyszłych edycjach pracowników z innych jednostek Wydziału Lingwistyki Stosowanej, podkreślając, że w tegorocznej edycji uczestniczyły jedynie cztery osoby z IKSI. Cykl konferencji stanowi platformę do dzielenia się wynikami badań traktującymi translatorykę jako osobny obszar badań naukowych.

Dziedkan WLS pogratulowała uroczystej atmosfery i poziomu intelektualnego na wszystkich wspomnianych konferencjach.

8. Sprawy bieżące i wolne wnioski

Prof. dr hab. Anna Tylusińska-Kowalska zadała pytanie dotyczące odbywających się obecnie (do 31 grudnia 2021 r.) ocen okresowych pracowników naukowych – czy jest to zjawisko ogólnopolskie, obejmujące wszystkie polskie uczelnie. Zapytała również, czy władze dziekańskie otrzymały w tej sprawie pismo przewodnie, które wzbogacało o szczegóły informacje publikowane przez ministerstwo. Pytanie to było spowodowane faktem, że wspomniana ocena obejmuje również wszystkich profesorów tytularnych, niektórych z nich po trzech latach od ostatniej oceny, choć według ustawy okres ten powinien trwać cztery lata. Dziedkan odpowiedziała, że władze dziekańskie otrzymały stosowne pismo przewodnie od Prorektora UW ds. współpracy i spraw pracowniczych, prof. dr hab. Sambora Gruczy. Odbywająca się obecnie ocena pracowników obejmuje wszystkich pracowników naukowych w polskich uczelniach i odbywa się do końca grudnia 2021 r. Okres ocenianych osiągnięć wyznacza data ostatniej oceny okresowej, a dla pracowników nowozatrudnionych wyznacza go data zatrudnienia na Uniwersytecie Warszawskim.

Kolejną sprawę chciała zreferować dr hab. Silvia Bonacchi, prof. ucz., jednak z uwagi na trudności z połączeniem przekazała głos dr hab. Agnieszce Biernackiej, która zajmuje się tą samą sprawą. Obie panie profesor zajmują się z ramienia Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej oraz Instytutu Lingwistyki Stosowanej organizacją pomocy studentów i pracowników wydziału dla uchodźców przebywających w ośrodku w Podkowie Leśnej. Całą inicjatywę na poziomie ogólnouniwersyteckim koordynuje Biuro ds. Obsługi Kształcenia UW. Dr hab. Agnieszka Biernacka stwierdziła, że po wstępnych rozmowach chęć pomocy w ILS zaoferowało ponad 40 studentów (nie wiadomo jednak jaka będzie ostateczna liczba pomagających). Panie profesor poprosiły tam o kontakt z Wydziałem Historii UW, ponieważ okazało się, że to tam tak naprawdę koordynowana jest pomoc dla wspomnianego ośrodka dla uchodźców (okazało się, że BOK UW jest jedynie pośrednikiem pomiędzy jednostkami chcącymi się zaangażować w te działania). Pracownicy WH UW mają bezpośredni kontakt z pracownikami tego ośrodka. W tej chwili organizacja działań studentów WLS jest na etapie zbierania pomysłów wśród studentów. Z pewnością będzie to organizacja kursów językowych i wszelkiego rodzaju pomocy językowej (np. tłumaczenia towarzyszące). W ramach drugiego etapu działań osoby w wieku studenckim mogłyby w semestrze letnim bieżącego roku akademickiego dołączyć jako wolni słuchacze do zajęć prowadzonych na Uniwersytecie Warszawskim. W semestrze zimowym planowane są kursy języka angielskiego i polskiego, czy spotkania zaznamiające z życiem codziennym w Polsce i na UW. Jest to wstępny zarys tego typu działań. Obie panie profesor mają nadzieję, że ta współpraca będzie się zacieśniała i na kolejnej Radzie WLS będą miały możliwość przekazania bardziej szczegółowych informacji.

Dziekan podziękowała obu paniom profesor za podjęcie tej inicjatywy i życzyła powodzenia w kontynuowaniu opisanych działań.

Dr hab. Anna Jopek-Bosiacka poruszyła dwie kwestie. Poinformowała członków Rady WLS o rozpoczęciu realizacji grantu Narodowego Centrum Badań i Rozwoju w wysokości 2,6 mln zł na badania nad pismem Braille'a oraz nad wprowadzeniem usprawnień dla osób niewidomych i niedowidzących w bankomatach, w którym uczestniczy jeden z pracowników ILS, dr Wojciech Figiel. Zadała również pytanie dotyczące planowanych działań zabezpieczających wykładowców w trakcie prowadzenia zajęć stacjonarnych. Z uwagi na fakt, że grupy studentów są liczne, nie ma możliwości zachowania zalecanego dystansu pomiędzy uczestnikami zajęć.

Dziekan pogratulowała zdobycia grantu zarówno dr. Wojciechowi Figlowi, jaki i ILS uzyskania wspomnianego grantu. W sprawie pytania przekazała głos Prodziekan WLS ds. Studenckich, dr Katarzynie Malesie.

Dr Katarzyna Malesa stwierdziła, że na chwilę obecną nie ma żadnych propozycji dotyczących zainstalowania dodatkowych zabezpieczeń fizycznych, np. osłon (podobnych do tych wykorzystywanych w sekretariatach) w salach dydaktycznych. Dr Katarzyna Malesa rozmawiała z prodziekanami innych wydziałów w tej sprawie. Zgodnie z rozporządzeniami 111 oraz 112 Rektora UW istnieje możliwość prowadzenia przez jakiś czas zajęć w formie zdalnej, ale według obowiązujących przepisów większość zajęć na UW powinna odbywać się stacjonarnie.

Dziekan WLS dodała, że jako prowadząca dużą grupę zajęciową (w ramach wykładu dla wszystkich studentów jednego roku) wie jak podejmując odpowiednie decyzje w tej sprawie można ograniczyć ryzyko transmisji wirusa. Zdaje sobie również sprawę z ryzyka, jakie ponoszą w tej chwili prowadzący zajęcia. Z tego względu Dziekan zaapelowała o noszenie maseczek w budynkach WLS zarówno na zajęciach, jak i na korytarzach tak samo przez studentów, jak i prowadzących. Podkreśliła też rolę wietrzenia sal oraz regularnego mycia i dezynfekcji rąk. Poprosiła również pracowników o stałe przypominanie tych zaleceń studentom.

Dr hab. Elżbieta Jamrozik, prof. ucz. przychyliła się do apelu dotyczącego noszenia maseczek i zachowywania wszelkich pandemicznych środków ostrożności. Ponadto zwróciła uwagę na kwestię pracowników dydaktycznych, którzy prowadzą działalność naukową. Stwierdziła, że wysoko krzywdzący jest fakt, że pracownik prowadzący w ramach pensum 360 godzin zajęć dydaktycznych i dodatkowo wykazujący się publikacjami, działalnością popularyzatorską czy wystąpieniami na konferencjach nie może zostać lepiej oceniony w trwającej ewaluacji.

Dziekan WLS przyznała, że temat ten jest jej bardzo dobrze znany i sama porusza go w różnych dyskusjach (również dlatego, że w kierowanym przez nią zakładzie pracuje kilka takich osób). Tego typu kwestie będzie rozstrzygać komisja oceniająca. Według obowiązujących przepisów tacy pracownicy muszą należeć do liczby N, aby można było w pełni honorować ich osiągnięcia naukowe. Być może istnieje możliwość uwzględnienia takiej działalności jako działalności organizacyjnej. W tej kwestii należałoby się jednak skontaktować z osobami bezpośrednio odpowiedzialnymi za ewaluację oraz ocenę pracowników. Pani Profesor dodała, że w ramach oceny okresowej niestety nie jest to możliwe.

Dr hab. Radosław Kaleta, prof. ucz., zapytał, czy podjęto jakieś nowe decyzje dotyczące nowego budynku Wydziału lub księgozbioru jakim będzie dysponował.

Dziekan odpowiedziała, że w ostatnim czasie nie podejmowano żadnych nowych decyzji w tej sprawie.

Dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz., poruszyła kwestię obejmowania opieką naukową doktorantów przez pracowników WLS. Powiedziała, że wydaje jej się, iż w 2019 roku zgodnie z przyjętą przez Radę Wydziału uchwałą w związku z wygaszaniem starego trybu doktoranckiego i wejściem Szkół Doktorskich wprowadzono możliwość odliczenia 60 godz. od pensum pracowników samodzielnych, jeśli mają oni pod swoją opieką od trzech do pięciu doktorantów (nadal nazywając to tzw. *seminariami doktoranckimi*, gdyż opieka nad doktorantami cały czas trwała niezależnie od trybu). Poprosiła o wskazanie uchwały Rady WLS znoszącej ten zapis, bo otrzymała informację z dziekanatu, że ta uchwała już przestała obowiązywać i nie można już rozliczać tych godzin. Zaznaczyła, że ważne jest wypracowanie rozwiązań systemowych tej kwestii dla wydziału. Bo jeśli pracownicy będą odmawiać współpracy osobom chcącym pisać rozprawy doktorskie z powodu wizji zbyt dużego obciążenia obowiązkami bez możliwości jakiegokolwiek wliczenia tego do pensum, to będzie niekorzystne dla jednostki, ponieważ wydział potrzebuje nowych kadr naukowych. Obecnie można odliczyć jedynie 15 godzin od pensum za prowadzenie zajęć 'Rozwój naukowy' w Szkole Doktorskiej – tylko raz na 3-4 lata powstawania pracy doktorskiej. Jest to zdecydowanie za mało, jak zaznaczyła, aby wspólnie z doktorantem pracować nad pracą doktorską, wiadomo, że promotorzy nie porzucają doktorantów po tych 15 h, a cały czas pracują z nimi przez te lata. Dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz., zaznaczyła, że temat ten poruszyła również w imieniu dr. hab. Grzegorza Pawłowskiego, który nie jest członkiem Rady WLS, popiera wypracowanie rozwiązań w tej sprawie *in absentio*.

Dziekan zauważyła istotę tej kwestii. Podkreśliła, że funkcjonowanie Szkół Doktorskich nie należy do kompetencji Rady Wydziału. Decyzje w tej kwestii (np. zmianę programów Szkół Doktorskich) może podejmować Rada Dyscypliny Naukowej. Natomiast na WLS liczba osób które rozpoczęły studia doktoranckie jeszcze w starym trybie jest niewielka. Zorganizowanie nawet jednej grupy zajęciowej do przedmiotów prowadzonych przez Wydział jest więc praktycznie niemożliwe.

Dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz. zaznaczyła, że wydaje jej się, iż uchwała dotyczyła również doktorantów Szkół Doktorskich, bo obojętnie, czy doktorant jest ze starego trybu czy z nowego, promotor poświęca mu taką samą ilość czasu. Pracownicy uzyskiwali zniżkę pensum o 60 godzin już po rozpoczęciu działalności Szkół Doktorskich na Uniwersytecie Warszawskim, gdy część spośród ich doktorantów studiowała starym trybem, a część już w szkole doktorskiej, a u niektórych tylko nowym trybem. Więc jak zaznaczyła, uchwała nie była jedynie dla doktorantów starego trybu, tym bardziej, że została uchwalona w 2019 roku.

Dziekan WLS, dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz., stwierdziła, że z przepisów wydziałowych taka możliwość bezpośrednio nie wynika (uchwały RW nie dotyczą funkcjonowania szkół doktorskich) i należy doprecyzować całą wspomnianą sytuację. Ponadto w dużej mierze możliwość takiej zniżki pensum jest zależna od wyników finansowych WLS.

W związku z tym dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz. zaproponowała, że przedstawi jak omawiana kwestia jest zorganizowana na innych wydziałach Uniwersytetu Warszawskiego i na innych uczelniach w kraju.

Postulat przedmówczyni poparła dr hab. Anna Jopek-Bosiacka, zaznaczając, że kwestia ta wymaga rozwiązań systemowych. Wynika to z faktu, że opieka naukowa nad doktorantem wymaga od pracownika dużego nakładu pracy i choć wynik finansowy WLS jest zagadnieniem ważnym, to należy też wziąć pod uwagę przyszłość badań naukowych na wydziale.

Dr hab. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska zapytała, czy we wtorek 2 listopada 2021 r. są planowane godziny dziekańskie na Wydziale Lingwistyki Stosowanej.

Dziekan przekazała w tej sprawie głos Prodziekan WLS ds. Studenckich, dr Katarzynie Malesie, która stwierdziła, że otrzymała już dużo pytań w tej kwestii i po konsultacjach podjęła decyzję, że 2 listopada 2021 r. jest dniem dziekańskim, wolnym od zajęć dydaktycznych. Decyzja jest uwarunkowana umożliwieniem studentom powrotu do domów w związku z Dniem Wszystkich Świętych i Dniem Zadusznym.

Na zakończenie obrad Dziekan przekazała członkom Rady WLS wiadomość o jednogłośnie wyrażeniu przez Senat UW pozytywnej opinii w sprawie przyznania prof. dr hab. Ewie Żebrowskiej statusu profesora zwyczajnego na Uniwersytecie Warszawskim. Dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz. bardzo serdecznie pogratulowała Prodziekan WLS ds. Naukowych.

Wobec braku dalszych wniosków Dziekan WLS zamknęła obrady życzeniami zdrowia członkom Rady WLS.

Protokołował

Przewodniczyła

dr Dominik Kudła

dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz.